

# Sololift2 CWC-3

Руководство по монтажу и эксплуатации



## Декларация о соответствии

---

### Декларация о соответствии ЕС

Мы, компания Grundfos, со всей ответственностью заявляем, что изделия Sololift2 CWC-3, к которым относится настоящая декларация, соответствуют следующим Директивам Совета Евросоюза об унификации законодательных предписаний стран-членов ЕС:

- Механические устройства (2006/42/ЕС).  
Применявшийся стандарт: EN 809: 2000.
- Низковольтное оборудование (2006/95/ЕС).  
Применявшиеся стандарты: EN 60335-1: 2007 и EN 60335-2-41: 2003.
- Электромагнитная совместимость (2004/108/ЕС).  
Применявшиеся стандарты: EN 61000-6-2 и EN 61000-6-3.
- Директива на строительные материалы и конструкции (89/106/ЕЭС).  
Применявшийся стандарт: EN 12050-3.
- Соответствуют требованиям ТУ 3631-001-59379130-2005 и сертифицированы в системе ГОСТ Р.

Бьеррингбро, 15 марта 2011г.



Svend Aage Kaae  
Technical Director  
Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro, Дания

Лицо, уполномоченное подготавливать техническую документацию и имеющее право подписывать декларации о соответствии ЕС.

## СОДЕРЖАНИЕ



AЯ56

	Стр.
1. Значение символов и надписей	3
2. Транспортировка	3
3. Общее описание	4
4. Применение	4
5. Перекачиваемые жидкости	4
6. Установка	4
7. Электрические подключения	5
8. Уход и техническое обслуживание	5
8.1 Сервисная документация	5
8.2 Уход	5
8.3 Настройка времени работы	5
8.4 Инструкции по техническому обслуживанию	6
9. Технические данные	7
10. Обнаружение и устранение неисправностей	8
11. Утилизация отходов	9
12. Гарантии изготовителя	9
13. Сведения об изготовителе	9



**Внимание**  
Прежде чем приступать к операциям по монтажу оборудования, необходимо внимательно изучить данное руководство по монтажу и эксплуатации. Установка и эксплуатация проводится в соответствии с местными требованиями, стандартом EN 12056-4, предъявляемых к подобному оборудованию.

**Внимание**  
Эксплуатация данного оборудования должна производиться персоналом, владеющим необходимыми для этого знаниями и опытом работы. Лица с ограниченными физическими, умственными возможностями, с ограниченными зрением и слухом не должны допускаться к эксплуатации данного оборудования без сопровождения или без инструктажа по технике безопасности. Инструктаж должен проводиться персоналом, ответственным за безопасность указанных лиц. Доступ детей к данному оборудованию запрещен.



## 1. Значение символов и надписей



**Внимание**  
Указания по технике безопасности, содержащиеся в данном руководстве по обслуживанию и монтажу, невыполнение которых может повлечь опасные для жизни и здоровья людей последствия, специально отмечены общим знаком опасности по стандарту DIN 4844-W00.

**Внимание**

Этот символ вы найдете рядом с указаниями по технике безопасности, невыполнение которых может вызвать отказ оборудования, а также его повреждение.

**Указание**

Рядом с этим символом находятся рекомендации или указания, облегчающие работу и обеспечивающие надежную эксплуатацию оборудования.

## 2. Транспортировка

При транспортировании автомобильным, железнодорожным, водным или воздушным транспортом изделие должно быть надежно закреплено на транспортных средствах с целью предотвращения самопроизвольных перемещений.

Условия хранения установок должны соответствовать группе "C" ГОСТ 15150.

### 3. Общее описание

CWC-3 - это компактная автоматическая насосная установка, предназначенная для перекачивания бытовых сточных и канализационных вод из частных домов, в которых невозможно организовать сток в канализационную систему с использованием наклонных труб.

### 4. Применение

Устройство предназначено для перекачки сточных вод из душевой кабины, биде и/или умывальной раковины, а также навесного унитаза. Компактная насосная установка предназначена для монтажа до установки стены.

**Применение согласно стандарта EN 12050-3.**

**Не для использования в общественном месте, ограниченное количество пользователей.**

**Указание**

**Установка с прямым подсоединением к туалету и помещению с санитарно-техническим оборудованием.**

**Второй туалет должен находиться выше уровня обратного потока.**

**Устройство крепится к полу для предотвращения подъема и поворота.**

### 5. Перекачиваемые жидкости

В бытовых сточных водах допускается присутствие туалетной бумаги и фекалий.

Жидкости для очистки сантехнических устройств. Значение pH: 4-10.

**Запрещается использовать устройство для перекачки концентрированных химикатов или растворителей. Смотрите краткое руководство.**

**Внимание**

**Насос предназначен для смыва объемом 4, 6 и 9 литров. Смыв объемом 4 литра допустим, только если количество твердых частиц в перекачиваемой жидкости небольшое.**

### 6. Установка

**Внимание**

**Запрещается поднимать или тянуть устройство за кабель электропитания.**

**Необходимо обеспечить доступ к устройству для выполнения технического обслуживания и ремонта.**

**При установке устройства за стеной необходимо предусмотреть люк достаточного размера.**

**Устройство следует размещать в теплой комнате для предупреждения замерзания перекачиваемых жидкостей.**

**Необходимо убедиться, что все внешние трубопроводы имеют соответствующую изоляцию.**

**Указание**

**Выпускной трубопровод должен быть жестким, материал - медь либо жесткий ПВХ с неразъемными соединениями.**

**Для предотвращения передачи вибрации на здания необходимо убедиться в прочности крепления трубопровода, а также в неподвижности фитингов.**

**Чтобы вибрации не передавались на здание, рекомендуется установить между основанием насоса и зданием вибропоглощающий материал.**

В качестве дополнительного оборудования имеется звуковая сигнализация на случай неисправности устройства или высокого уровня воды в резервуаре. Номер продукта: 97772315.

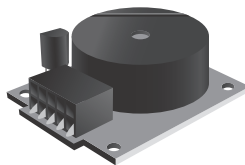


Рис. 1 Устройство аварийной сигнализации

TM04 9469 4310

## 7. Электрические подключения

Необходимо убедиться, что значения рабочего напряжения и частоты тока устройства соответствуют параметрам источника электропитания на месте эксплуатации.

Подключение электрооборудования должно выполняться с соблюдением местных норм и правил.

### **Внимание**




*Устройство должно быть заземлено.*

*Место установки должно быть оборудовано автоматическим выключателем с функцией защиты при утечке на землю. Тем самым обеспечивается защита при использовании электроподключения с защитным контактом, либо другого штепселя с заземляющим контактом.*

*Устройство должно подключаться к внешнему сетевому выключателю с минимальным зазором между контактами 3 мм для каждого из полюсов.*

*При перегреве термовыключатель отключает электродвигатель, автоматическое включение происходит после его охлаждения.*

Подключение электрооборудования выполняется согласно схеме, приведенной в следующей таблице.

Рынок	Европа	Великоб.	СН
Вилка			

## 8. Уход и техническое обслуживание

### **Внимание**

*Устройство должно обслуживаться только квалифицированным персоналом.*

*Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен производителем, специалистом сервисной службы производителя или иным персоналом с соответствующим уровнем квалификации.*

*Для обеспечения бесперебойной работы рекомендуется использовать оригинальные запасные части компании Grundfos.*



Информация о комплектах технического обслуживания приведена на сайте [www.grundfos.com](http://www.grundfos.com) в разделе International website > WebCAPS > Service.

*Перед передачей изделия в сервисный центр для технического обслуживания, его необходимо очистить, в противном случае гарантия будет аннулирована.*

### **Указание**

### 8.1 Сервисная документация

Сервисную документацию можно найти на сайте [www.grundfos.com](http://www.grundfos.com) в разделе International website > WebCAPS > Service.

По всем вопросам обращайтесь в местное представительство компании Grundfos или сервисный центр.

### 8.2 Уход

Насосная установка не требует какого-либо специального ухода, однако рекомендуется не реже одного раза в год проверять ее работу и состояние соединений трубопроводов.

Угольный фильтр заменяется не реже одного раза в год. См. раздел 8.4 *Инструкции по техническому обслуживанию*.

### 8.3 Настройка времени работы

Настройки по-умолчанию обеспечивают бесперебойную работу для большого количества трубопроводов. Если трубопровод слишком короткий или длинный, может потребоваться регулировка времени работы.

Руководство по настройке времени работы находится на сайте [www.grundfos.com](http://www.grundfos.com) в разделе International website > WebCAPS.

## 8.4 Инструкции по техническому обслуживанию

Конструкция устройства позволяет проводить техническое обслуживание при неисправном или засоренном насосе.

Цифры соответствуют рисункам на последних страницах настоящего документа.

### **Внимание**

**Перед проведением обслуживающих работ необходимо достать предохранитель, вытянуть вилку или отключить источник питания.**

**Убедитесь, что исключена возможность несанкционированного или случайного повторного включения напряжения.**

**Все вращающиеся узлы и детали должны быть неподвижны.**

**Устройство должно обслуживаться только квалифицированным персоналом.**



### Заедание рабочего колеса/измельчителя

- 1.1 Отключить питание.
- 1.2 Отвинтить пробку в крышке.
- 1.3 Через отверстие вставить отвертку длиной не менее 110 мм в паз вала.  
Провернуть вал влево и вправо для очистки рабочего колеса/измельчителя от загрязнения.
- 1.4 Установить пробку, включить источник питания и убедиться, что рабочее колесо/измельчитель вращается свободно.

### Использование электрической дрели

- 2.1 Если изделие не работает при подаче электропитания, удалить стоки из туалета и резервуара можно, используя в качестве привода электрическую дрель.  
Отключить источник питания.

### Засорен трубопровод реле давления

**Указание** *Реле давления можно снять отдельно.*

- 3.1 Если уровень воды в резервуаре выше фланца электродвигателя, спустить воду из резервуара через сливной шланг.  
Отключить источник питания.
- 3.2 Открыть крышку.
- 3.3 Достать реле давления.
- 3.4 Проверить и очистить трубопровод реле давления.

**Внимание** *При очистке не допускать заклинивания небольшой трубки в верхней части трубопровода!*

**Указание** *Нанести смазку на место посадки реле давления.*

### Посторонний предмет в резервуаре.

Если уровень воды в резервуаре выше фланца электродвигателя, спустить воду из резервуара через сливной шланг. См. 3.1.

Отключить источник питания.

Открыть крышку. См. 3.2.

- 4.1 Отвинтить четыре винта на фланце электродвигателя.
- 4.2 Поднять фланец электродвигателя для уменьшения давления на кольцевое уплотнение. Вставить отвертку в паз под кабелем питания и нажать по направлению вниз.
- 4.3 Достать блок электронасоса за ручки.

**Указание** *Блок поднимать вертикально, не наклонять!*

- 4.4 Проверить и очистить резервуар, рабочее колесо/измельчитель.



### **Внимание**

**Будьте осторожны с острыми краями измельчителя!**

**Надеть защитные перчатки.**

### Угольный фильтр

5. Угольный фильтр заменяется не реже одного раза в год.

## 9. Технические данные

### Напряжение питания

1 x 220-240 В -10 %/+6 %, 50 Гц.

### Потребляемая мощность

Не более 620 Вт.

### Коэффициент мощности

$\cos \varphi$  0,87/0,92.

### Частота вращения

2800 мин<sup>-1</sup>.

### Номинальный ток

3,0 А.

### Класс изоляции

F.

### Расход

Не более 137 л/мин.

### Напор в системе

Не более 8,5 м.

### Кабель питания

1,5 м, 0,75 мм<sup>2</sup> (H05VV-F-3G).

### Масса нетто

7,1 кг.

### Уровни пуска и останова насоса

Пуск: 72 мм от дна.

Останов: 52 мм от дна.

### Температура жидкости

Не более 50 °С.

### Температура окружающей среды

От +5 до +35 °С.

### Рабочий режим

S3 - 50 % - 1 минута

(30 с включен, 30 с выключен).

### Маркировка



### Сертификаты



A956

## 10. Обнаружение и устранение неисправностей

### Внимание



*Достать предохранитель, вытянуть вилку или отключить источник питания. Убедитесь, что исключена возможность несанкционированного или случайного повторного включения напряжения.*

*Все вращающиеся узлы и детали должны быть неподвижны.*

*Устройство должно обслуживаться только квалифицированным персоналом.*

См. также раздел 8.4 Инструкции по техническому обслуживанию.

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
1. Не запускается электродвигатель, когда жидкость в резервуаре достигает уровня пуска.	a) Нет электропитания двигателя.	Проверить источник питания.
	b) Перегорел предохранитель. Если перегорел новый предохранитель, значит неисправен кабель или электродвигатель.	Заменить предохранитель. Проверить кабель и электродвигатель. При неисправности кабеля или электродвигателя заменить неисправные детали.
	c) Заело рабочее колесо/измельчитель, сработал термовыключатель.	Освободить рабочее колесо/измельчитель, дождаться охлаждения электродвигателя и повторного включения термовыключателя.
	d) Засорен трубопровод реле давления.	Снять реле давления и прочистить трубопровод.
2. Электродвигатель гудит, но не работает.	a) Заело рабочее колесо/измельчитель.	Освободить рабочее колесо/измельчитель и убедиться, что оно вращается свободно.
	b) Неисправен электродвигатель или конденсатор.	Заменить электродвигатель или конденсатор.
	c) Неисправна плата системы управления.	Заменить плату системы управления.
3. Электродвигатель работает постоянно или с нерегулярными интервалами.	a) Утечка из всасывающей линии воды в резервуар.	Проверить бытовые приборы на наличие утечек.
	b) Вода утекает из выпускного трубопровода обратно в резервуар.	Проверить обратный клапан.
	c) Неисправность реле давления.	Заменить реле давления.
4. Электродвигатель работает, но не откачивает воду.	a) Засорен насос или резервуар.	Устранить засор.
	b) Воздушная пробка в насосе, либо забита отдушина в корпусе насоса.	Проверить работу воздушного клапана резервуара. Проверить сухость угольного фильтра. Убедиться, что отдушина в корпусе насоса не засорена.
	c) Засорен напорный патрубок или трубопровод.	Устранить засор. Проверить обратный клапан.



Неисправность	Причина	Устранение неисправности
5. Насосная установка медленно откачивает воду.	a) Выпускной трубопровод слишком длинный или имеет большое количество колен.	Увеличить размер выпускного трубопровода. Заменить трубопровод для уменьшения количества колен. Заменить угловые колена криволинейными.
	b) Течь в корпусе насоса.	Заменить корпус насоса (ремонтная деталь).
	c) Засор в насосе или измельчителе.	Проверить и прочистить насос и измельчитель.
6. Насосная установка издает сильный шум, но вода откачивается.	a) Посторонний предмет бьется о рабочее колесо/измельчитель.	Убрать посторонний предмет.
7. Запах из резервуара.	a) Загрязнен угольный фильтр.	Заменить угольный фильтр.
8. Медленно сливается вода из душа или другого бытового прибора, подключенного к нижним всасывающим линиям. Обратный поток от насосной установки.	a) Заел, не открывается или не закрывается обратный клапан на всасывающей линии.	Проверить обратный клапан.
	b) Засор в насосе или измельчителе.	Проверить и прочистить насос и измельчитель.
	c) Изменился уровень пуска.	Проверить и очистить трубопровод реле давления.
	d) Слишком маленький диаметр всасывающего трубопровода.	Использовать трубопровод большего диаметра.

## 11. Утилизация отходов

Данное изделие, а также узлы и детали должны утилизироваться в соответствии с требованиями экологии:

1. Используйте общественные или частные службы сбора мусора.
2. Если такие организации или фирмы отсутствуют, свяжитесь с ближайшим филиалом или Сервисным центром Grundfos (не применимо для России).

## 12. Гарантии изготовителя

На все установки предприятие-производитель предоставляет гарантию 24 месяца со дня продажи. При продаже изделия, покупателю выдается Гарантийный талон. Условия выполнения гарантийных обязательств см. в Гарантийном талоне.

### Условия подачи рекламаций

Рекламации подаются в Сервисный центр Grundfos (адреса указаны в гарантийном талоне), при этом необходимо предоставить правильно заполненный Гарантийный талон.

## 13. Сведения об изготовителе

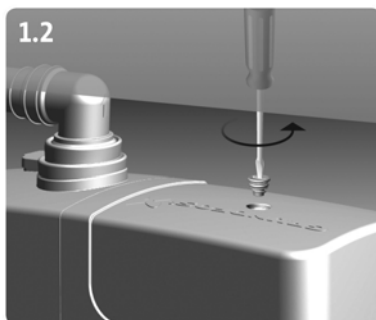
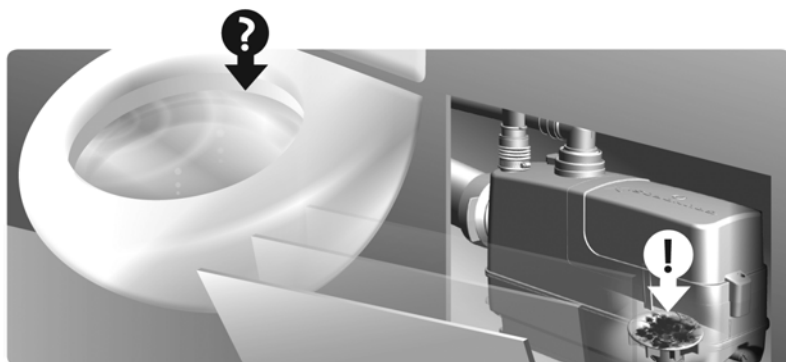
### "Grundfos Holding A/S"

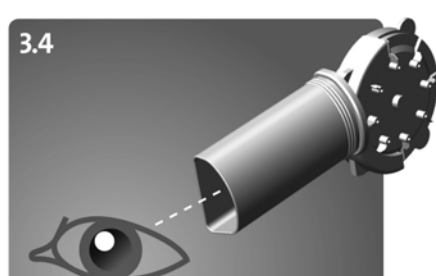
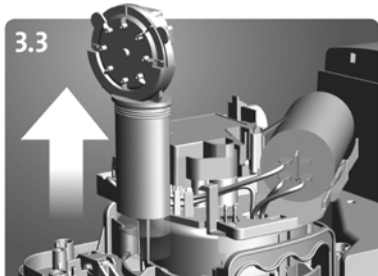
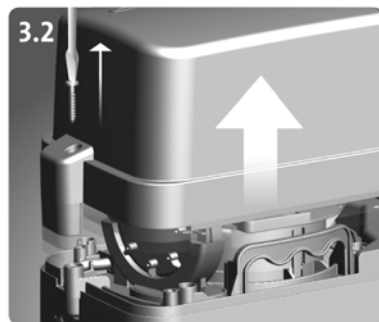
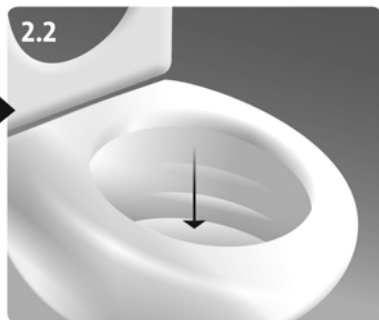
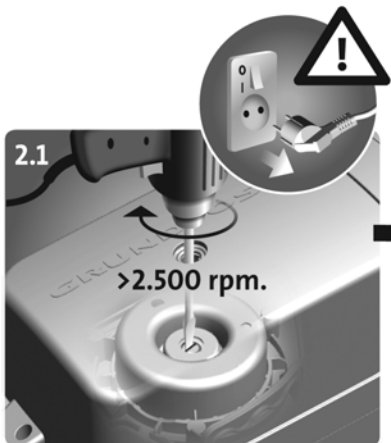
Poul Due Jensens Vej 7  
DK-8850 Bjerringbro  
Denmark

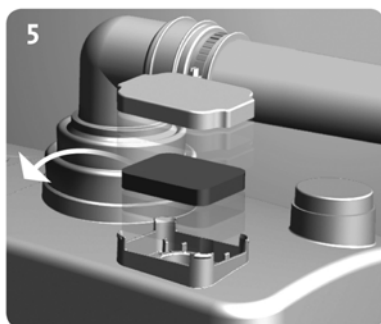
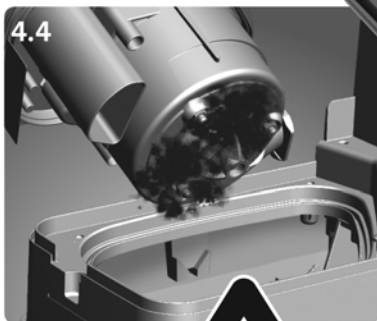
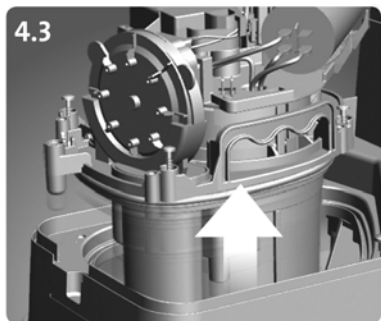
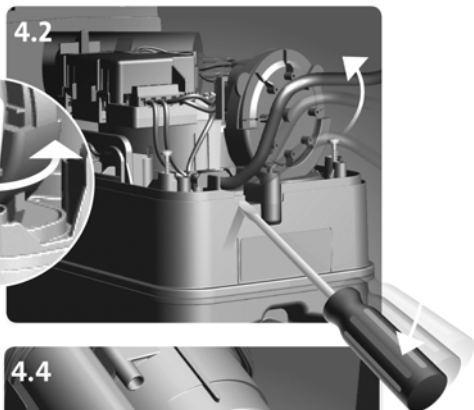
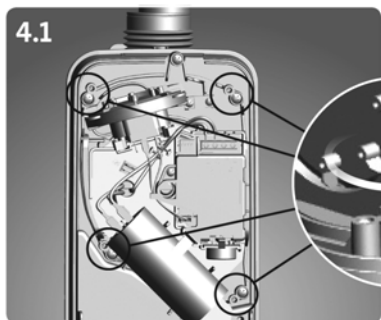
По всем вопросам просим обращаться:

### ООО "Грундфос"

109544, г. Москва, ул. Школьная, д. 39-41, стр. 1  
Телефон +7 (495) 737 30 00  
Факс +7 (495) 737 75 36







DTW: 60142490

<b>97816233</b> 0411
----------------------

Взамен 97816233 0211
----------------------

**RU**

ECM: 1072765

The name Grundfos, the Grundfos logo, and the payoff Be-Think-Innovate are registered trademarks owned by Grundfos Management A/S or Grundfos A/S, Denmark. All rights reserved worldwide.

---